

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

September 2021 - Nr. 9 - 52. Jahrgang

1a nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-) Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

Geislautern
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal (im Rathaus)
Telefon: (06898) 85 24 53
info@now-d-sign.de

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölspeicherung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (06898) 93220

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Naturfreunde Forbach und Völklingen absolvieren 50-km-Marsch

Am 5. September fand der diesjährige 50-km-Marsch der Naturfreunde Forbach und Völklingen statt. Rund vierzig Teilnehmende überquerten die deutsch-französische Grenze, um von Forbach nach Völklingen und wieder



1) Gruppenfoto der Naturfreunde Forbach und Völklingen
2) Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (l.) und die Forbacher Beigeordnete Micheline Hagenbourger (r.) überreichen eine Urkunde an Horst Heck, der mit über 80 Jahren der älteste Teilnehmer am 50-km-Marsch war. Quelle: Stadt Völklingen

zurück zu wandern. Zum Abschluss im Forbacher Burghof erhielten die Wanderer ihre Urkunden aus den Händen der Forbacher Beigeordneten Micheline Hagenbourger und der Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, die beide die besondere sportliche Leistung der Teilnehmenden würdigten. Besonders freuten sie sich, eine Urkunde an Horst Heck überreichen zu können, der mit über 80 Jahren der älteste Teilnehmer war. Gleichzeitig dankten sie den Naturfreunden beider Partnerstädte für die hervorragende Organisation der Veranstaltung, die bereits seit über 30 Jahren ein fester Bestandteil der Partnerschaft zwischen Forbach und Völklingen ist. Ein weiterer herzlicher Dank galt dem deutsch-französischen Bürgerfonds, der die Veranstaltung in diesem Jahr unterstützte. Der Deutsch-Französische Bürgerfonds berät, vernetzt und finanziert Projekte, die die deutsch-französische Freundschaft und Europa in der Breite der Bevölkerung erlebbar machen. Er fördert eine Vielzahl an Formaten und Themen, ist niedrigschwellig und steht allen Akteuren der Zivilgesellschaft offen. Der Bürgerfonds geht auf den im Jahr 2019 zwischen Deutschland und Frankreich geschlossenen Vertrag von Aachen zurück und wurde im April 2020 errichtet. Er wird vom Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW) umgesetzt und zu gleichen Teilen von der Bundesregierung und der französischen Regierung finanziert.

Johanna Haag



Blutspende mit Terminreservierung

Die Blutkonserven sind momentan knapp, die Blutspende ist deshalb wichtiger denn je. Deshalb bietet das DRK Völklingen den 4. Blutspendetermin des für das Jahr 2021 an in Zusammenarbeit mit dem DRK-Blutspendedienst West.

**Er findet statt am 30.09.2021 von 17.00 bis 20.00 Uhr
Völklingen, Hermann-Neuberger-Halle, Stadionstraße**

Es gelten die jeweils aktuellen Hygienebestimmungen.
Bitte wenn möglich Termin reservieren.

<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/50145026>
oder Telefon: 0800 11 949 11.

Klaus Lorig, Vorsitzender

CDU Ortsverband LUDWEILER unterstützt die Aktion #WIR FÜR DIE EIFEL

CDU Die Folgen der unvorhersehbaren CORONA-Pandemie und der Flutkatastrophe in weiten Teilen unseres Landes belasten die Menschen derzeit sehr. Vor allem das Ahrtal ist nach wie vor noch schwer gezeichnet von den Folgen.

Auch wir vom CDU Ortsverband Ludweiler haben uns Gedanken gemacht, wie wir mit den Nachrichten aus der Region, die gar nicht weit von uns entfernt liegt, umgehen. Für den CDU OV Ludweiler sind dies Gründe auf einen Wahlkampf in der gewohnten Form, insbesondere auf Haustürwahlkampf mit der Verteilung von kostenintensiven Werbemitteln zu verzichten und das Geld besser denjenigen zukommen zu lassen, die es derzeit dringender gebrauchen können. Daher, so nach einstimmigem Beschluß des geschäftsführenden Vorstandes, wird der CDU Ortsverband Ludweiler neben den bereits getätigten Spenden der Mandatsträger in Form der Sitzungsgelder und aktiver Hilfe durch Mitglieder zusätzlich mit einem Betrag in Höhe von 400,- Euro die Aktion #WIR FÜR DIE EIFEL unterstützen. Wenngleich wir auf Werbematerialien aus den genannten Gründen verzichten, sind ist der CDU OV Ludweiler für interessierte Bürger selbstverständlich wie gewohnt telefonisch, per E-Mail oder „CDU Briefkasten“ am Marktplatz Ludweiler erreichbar.

Kevin Frank



Wir suchen Dich! **KOCH** (m/w/d)

1-2x wöchentl., abends, gute Bezahlung, 450 €-Basis

www.info@hotel-chapeau-noir.de

Tel. 0 68 36 - 800 45 40

Gute Luft bei den Stadtwerken Völklingen

Energieversorger setzt Funknetz LoRaWAN in Büroräumen ein – Sensoren messen Luftqualität – Anwendung auch bei Feuerwehr – Weitere geplant... Bei dicker Luft im Raum kann man sich leichter mit dem Corona-Virus infizieren und auch schlechter konzentrieren: Bei den Stadtwerken Völklingen schlägt jetzt ein CO₂-Wächter an, wenn es Zeit zum Lüften ist. Die Sensoren messen ununterbrochen die Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Konzentration von Kohlenstoffdioxid (CO₂). Wird ein definierter Grenzwert überschritten, senden die Sensoren einen Alarm. Für die Übertragung der Messdaten nutzen die Stadtwerke die Funktechnologie LoRaWAN (Long Range Wide Area Network). Diese nutzt in Völklingen auch bereits die Feuerwehr, sie jedoch zum Einbruchschutz. Dort überwachen Sensoren Türen und Fenster. Alarm gibt es, wenn sich an denen jemand zu schaffen macht. Die Anwendung hat die Völklinger Stadtwerke Netz GmbH installiert. Das LoRaWAN-Netz ist inzwischen in weiten Teilen der Stadt Völklingen verfügbar. Es ist von den Stadtwerken Völklingen aufgebaut worden und soll in diesem Jahr erweitert werden. „Über das LoRaWAN-Netz lassen sich die unterschiedlichsten Anwendungen realisieren“, erklärt Thomas Klein, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Netz GmbH, und fügt an: „Es ist optimal geeignet, um kleine Datenmengen einfach, zuverlässig und stromsparend bis zu fünf Kilometer weit zu senden.“ Zum Beispiel lassen sich darüber auch gut die Füllstände von Abfalltonnen übertragen oder Pegel in Abwasserleitungen. „Zur Digitalisierung von Unternehmen und Städten gehört nicht nur Breitbandinternet und IT-Infrastruktur. Es gibt viele Möglichkeiten mit vergleichsweise kleiner Technik Daten zu verarbeiten, die uns das Leben und die Arbeit erleichtern“, sagt Thomas Klein, und ergänzt: „In dieser Technik sehen wir großes Potenzial.“



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbau-sanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048

öffentl. Parkplätze vor dem Haus

info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft:

Rechtsanwältin Ingeborg Wappner

Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung

medi

**Venengesundheit und
Kompressionsstrümpfe-
Funktion trifft
Komfort und Schönheit.
mediven –
einfach leichte Beine!**

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser

Lions Club Völklingen spendet Sinnesbank für Wildpark



Dank einer Spende des Lions Clubs Völklingen lädt im Völklinger Wildpark an der Püttlinger Landstraße seit Kurzem eine Sinnesbank zum Verweilen ein. Die vom ESH Püttlingen e.V. aus heimischem Eichenholz gefertigte Bank wurde bereits vom städtischen Forstamt aufgebaut und bietet einen weitläufigen Blick über das Wildgehege und das Völklinger Stadtgebiet. Gemeinsam mit Verena Lamy, Leiterin des städtischen Fachdienstes für Forstwirtschaft, nahm Oberbürgermeisterin die Sinnesbank von Club-Präsidenten Peter Scholl und weiteren Mitgliedern des Lions Clubs entgegen und zeigte sich erfreut über die Spende: „Die Sinnesbank



Foto: Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (hinten Mitte) und Verena Lamy (Leiterin des städtischen Fachdienstes Forstwirtschaft, hinten rechts) nehmen die neue Sinnesbank von Lions-Club-Präsident Peter Scholl (hinten, 2. v.l.) und weiteren Club-Mitgliedern entgegen: Harald Handel (hinten links), Elizabeta Korte (hinten, 2.v.r.), Anne Roeder, Traudel Bennoit und Ute Buschmann (sitzend, v.l.n.r.).
Quelle: Stadt Völklingen / Anne Bartelt

ist ein großartiges Geschenk und hat ihren optimalen Platz mit tollem Ausblick gefunden. Ich bin sicher, die Besucherinnen und Besucher des Wildparks werden sich ebenfalls sehr über diese Spende freuen und die Sitzgelegenheit gerne in Anspruch nehmen. Mein herzlicher Dank gilt dem Lions Club Völklingen für diese großzügige Spende.

Anne Bartelt, Beauftragte für Bürgeranliegen

24-STUNDEN-ABFLUSSREINIGUNG-NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER G M B H
KANALSYSTEMTECHNIK

Sebastian-Bach-Str. 74
 66287 Quierschied
 66292 Riegelsberg
 66333 Völklingen

Auch sonn- und feiertags

- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Fräseboter
- Kanalsanierung (o. Aufgraben)
- Dichtheitsprüfung
- Klärgruben-
- Kurzschließungen
- Verbundsteinarbeiten
- Bau- und
- Kanalreparaturen

Telefon (0 68 98) 86 48

Verschönerung in Ortsteilen!

WIR BÜRGER Völklingen setzen sich weiter für eine Verbesserung und Verschönerung von Völklingen ein. Im Ortsteil Geislautern sollen die Grünflächen im Bereich des Masselgarten attraktiver gestaltet werden. Seit zwei Jahren arbeiten wir mit Ideen und verschiedenen Gesprächen daran, dieses Projekt zu starten. Nun hoffen wir, dass entsprechende und notwendige Fördergelder zur Verfügung gestellt werden. Dann



kann die ins Leben gerufene Bürgerwerkstatt mit Ihren Arbeiten beginnen und ihre Ideen verwirklichen. Im Stadtteil Luisenthal wird in Zusammenarbeit mit der Bürgerinitiative Altenkessel angestrebt, eine derzeit hässliche Betonwand durch ein Bild, das von einem Künstler aufgebracht wird, optisch zu verschönern. Viele Helfer aus verschiedenen politischen Parteien, Firmen, Verwaltungen und freiwillige Helfer haben nun unter der Leitung vom Leiter der BI Altenkessel H. Köhler und dem Ortsvorsteher Stephan Tautz alle Vorarbeiten geleistet, um in Kürze das Bild zu verwirklichen.

Karagac Sükrü, Wir Bürger Völklingen

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

electroplus HERRMANN
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Häusliche Alten- und Krankenpflege

Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10.00 - 13.00 Uhr

Tel.: 06898/2 12 93 • Fax: 75 90 507 • Mobil: 0171/83 91 418

email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de

www.pflegedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 10/2021, **Freitag, 15. Oktober 2021**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: **Donnerstag, 7. Okt. 2021**, 12:00 Uhr



Semesterstart: 06. September 2021

Wir freuen uns auf Sie!



SCAN ME

Programmheft
anfordern:

06898 - 13 2597

vhs@voelklingen.de

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen	Pflege Dunkel & Mertes GmbH
- Seniorenpflege	Ambulante Kranken- und Seniorenpflege
- Krankenpflege	Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team
- Behandlungspflege	Tel.: 0 68 06 / 30 69 44
- Betreuung	Mobil: 01 77 / 7 27 93 40
- hauswirtschaftliche Versorgung	Hilfe Zuwendung Vertrauen
- Beratung für pflegende Angehörige	
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI	
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst	
Pflege Dunkel & Mertes http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen	

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

World Cleanup Day

Liebe Cleanuper, bald heißt es wieder „Ärmel hochkrempeln für eine saubere, plastikmüllfreie Umwelt“. Im Rahmen des bevorstehenden World Cleanup Days am 18. September 2021 möchten wir wieder einen kleinen Beitrag leisten, unsere Umgebung von achtlose beseitigten Abfall und Plastikmüll zu befreien. Ihr seid alle herzlich dazu aufgerufen, in der WOCHE vom 13-19. September in Eurer unmittelbaren Umgebung sei es Euer Lieblingsspark, Spielplatz in der Nachbarschaft oder Lieblings Laufstrecke ein Zeichen zu setzen! Schnappt euch Mülltüten/Handschuhe und investiert ein wenig Zeit, für Ordnung in Eurer Stadt zu sorgen. Wir freuen uns über Berichte und Fotos Eurer Aktionen!



Völklinger Hallenbad geöffnet

Am Sonntag, den 12. September endete die Saison im Erlebnisbad Köllerbachtal. Das Völklinger Stadtbad nahm seit Mittwoch, den 15. September 2021 den Badebetrieb wieder auf. Für den Einlass in das Hallenbad gilt die „3-G-Regelung“ (geimpft, getestet, genesen), sodass ein entsprechender Nachweis vorgelegt werden muss. Der Einlass erfolgt durch das Lösen der Eintrittskarte an der Kasse. Das Online-Ticketing-System für das Freibad wird für das Hallenbad nicht fortgeführt.

Die Öffnungszeiten des Stadtbades sind wie folgt geregelt:

Montag: geschlossen

Dienstag bis Freitag: 7.00 – 10.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb

Samstag: 10.00 – 15.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb

Sonntag: 9.00 – 13.00 Uhr öffentlicher Badebetrieb

Während der Ferien gilt ein zusätzlicher öffentlicher Badebetrieb:

Dienstag bis Freitag: 11.00 – 14.00 Uhr

Probleme mit dem PC oder Internet?

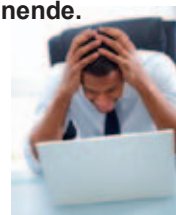
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen
 Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
 Klärgrubenkurzschließung
 Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
 Haustrockenlegung
 Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
 Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

JOSEPHINE ORTLEB



Am **26.9.** Erststimme
für Josephine Ortleb



@josephineortleb



@josephine.ortleb

SPD

Soziale
Politik für
Dich.

Korn- & Feinbäckerei



(JK) Traditionsbäckerei eröffnet neue Filiale in Völklingen. Am 30. August diesen Jahres war es soweit. Nach fast einem halben Jahr Leerstand hat auf dem Marktplatz in Völklingen die Korn- & Feinbäckerei Lang aus Bischmisheim eine Filiale eröffnet. „Die Bäckerei Lang“, so die Inhaberin Silke Gauer, „gibt es schon seit 1919 mit Stammsitz in Bischmisheim.“ Frau Gauer selbst führt das Unternehmen als Inhaberin seit 1. Januar 2019. Sie arbeitete lange Jahre



als gelernte Bäckereifachverkäuferin bei Heiner und Agnes Lang, bevor sie die Bäckerei mit Backstube und den angestellten Bäckern übernahm. „Für mich war klar, auch als Mutter zweier Kinder, diese Tradition darf nicht mit Eintritt in die Rente der ehemaligen Besitzer enden, diese muss weitergeführt werden.“ Gesagt getan: Gemeinsam mit ihren Eltern, die tatkräftig mit anpacken, wurde das Unternehmen weiterentwickelt. Inzwischen entstanden neben dem Hauptsitz eine weitere Filiale in Bischmisheim sowie Filialen in Bliesransbach, St. Arnual und auf dem Saarbrücker Eschberg. „Ja, und jetzt auch auf dem Markt in Völklingen“, so Silke Gauer. In den Räumen, in denen bis zum Ende des vergangenen Jahres die Bäckerei Bäcker ansässig war, finden die Freunde frischer Backwaren nun das breite Warensortiment der Korn- & Feinbäckerei Lang. „Neben unserer Vielzahl an Traditions-Broten bieten wir auch leckere Sandwiches, Kaffeestückchen und frischen Kuchen



an.“ Selbstverständlich alles aus eigener Produktion. „Und natürlich besteht auch weiterhin die Möglichkeit, sich in unserem kleinen Café eine Pause mit frisch gebrühtem Kaffee und einem Stück Kuchen zu gönnen. Und an die Freunde des Café to go haben wir natürlich auch gedacht.“ Geöffnet ist die Filiale am Markt 2 in Völklingen von Montag bis Donnerstag von 06:30 bis 17:00 Uhr, Freitag von 06:30 bis 15:00 Uhr und Samstag von 06:30 bis 12:00 Uhr. „Überzeugen Sie sich selbst“, so Silke Gauer abschließend, „von unseren reichhaltigen Backwaren mit Tradition.“

Unsere WEB-Ausgaben!!!

www.voelklinger-stadtbrille.de

Korn- & Feinbäckerei Lang
Filiale Völklingen
 Am Markt 2 / 66333 Völklingen

Traditionsbäckerei
Täglich frische Backwaren
und leckere Sandwiches

Ab sofort in Völklingen Am Markt

2	3	1	7	8	9	4	5	6
4	9	5	2	6	3	1	8	7
6	7	8	1	5	4	9	2	3
1	4	3	6	2	7	5	9	8
9	2	6	5	3	8	7	1	4
5	8	7	4	9	1	3	6	2
7	6	4	8	1	5	2	3	9
3	5	2	9	4	6	8	7	1
8	1	9	3	7	2	6	4	5

Hüttenschänke Völklingen im neuen Kleid

(J.K.) Seit Anfang 2020 bestimmt weltweit die Corona-Pandemie die Regeln. Vieler Gastronomen wie auch des Einzelhandels Leid – und sie leiden immer noch unter den Auswirkungen. Doch was kann man tun? Den Kopf in den Sand stecken oder die staatlich verordneten Schließungen nutzen, um Neues zu schaffen? Und genau das sagte sich auch Heino Sutor, Inhaber der Hüttenschänke in der Bismarckstraße 122. „Was nutzt es mich denn, in die Kissen zu heulen“, so Heino Sutor. „Ich wollte die Zeit der Schließung

„Oktoberfest“

mit Bierstand und Livemusik
in unserem Biergarten!!!

Samstag, dem 02. Oktober ab 11:00 Uhr.

Eingang durch die Hofstattstraße direkt in unseren großen Biergarten.

Gasthaus • Biergarten • Bistro

Hüttenschänke Völklingen
Bismarckstraße 122 • 66333 Völklingen
Di. bis Fr.: ab 11:00 Uhr Sa. und So. ab 9:00 Uhr,
Jeden Freitag Stammessen.



einfach sinnvoll nutzen, machte mir Gedanken darüber, was kann ich tun, um gleich nach Lockerung der Vorschriften durchstarten zu können. Da blieb nur eins, krepel die Arme hoch und renovier dein Geschäft. Über all die Jahre blieb so viel liegen, verpufften so viele Ideen, also Kopf hoch und los geht's". Und das Ergebnis kann sich wahrlich sehen lassen. Es wurde gewerkelt, Altes rausgerissen, Neues auf- und umgebaut. Und siehe da, hinter der alten Fassade entstand etwas wirklich Neues. Im Innenbereich ein schön gestalteter Nebenraum, abtrennbar vom Thekenbereich, für Feierlichkeiten aller Art, im Außenbereich ein neugestalteter Biergarten zur Hofstattstraße hin. Neben neuem bequemen Mobiliar wird der



gesamte Bereich des Biergartens mit riesigen Schirmen vor starker Sonneneinstrahlung wie auch Regen geschützt. Ein gemütliches Od zwischen Bismarckstraße und Hofstattstraße ist hier entstanden. Rings herum spiegeln große Fotowände, in brillanter schwarz-weiß Qualität, die alte Hüttenzeit wider. Hier hat Frau und Mann die Möglichkeit, bei einer großen Auswahl an Getränken zu verweilen. Und lecker essen kann man hier natürlich auch. „Jeden Freitag“, so Heino Sutor, „bereiten wir für unsere Gäste, zusätzlich zu unserer Speisekarte, ein leckeres Stammessen“. Damit sich alle ein eigenes Bild von der „neugestalteten Hüttenschänke“ machen können, veranstaltet Heino mit Unterstützung von Heidrun am 02. Oktober ein „Oktoberfest“ mit Bierstand und Livemusik im Biergarten. „Um 11.00 Uhr geht's los, nach oben hin haben wir keine Grenze gesetzt“, so Heino Sutor. „Es geht solange wie's halt geht“. Geöffnet ist die Hüttenschänke dienstags bis freitags ab 11:00 Uhr, samstags und sonntags ab 9:00 Uhr, jeweils Open End. „Montags ist Ruhetag“, so Heino Sutor, „da müssen Heidrun und ich all das erledigen, was halt die Woche über so liegen bleibt ; und ein Tag ausspannen ist dann auch mal ganz schön“.

Erinnerung Geislauterner Karnevalsgesellschaft „Die Braddler“ e.V.

Nachdem im letzten Jahr Coronabedingt auf eine Mitgliederversammlung verzichtet wurde, führt die Geislauterner Karnevalsgesellschaft „Die Braddler“ e.V. in diesem Jahr am 24.09.2021 eine Mitglieder-versammlung durch. Dabei wird auch der Vorstand neu gewählt.

Eine besondere
Bestattung für
einen besonderen
Menschen.

Für Sie da:
Susanne Duchene & Team

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Völklinger Str. 33-35 • 66333 Völklingen-Ludweiler

im Trauerfall 

(06898) 41000


Friede
DUCHENE

SEIT ÜBER 100 JAHREN

www.friede-duchene.de

Rätseln, denken und gewinnen



angrenzend	grobe Skizze, Plan	Emirat am Per-sischen Golf	Autor von ‚Der Name der Rose‘	Kartel-reiter		Frauen-kurz-name	Musik-träger (Mz.)	Ruinen-stätte im Irak	franzö-sisch, span.: in	west-afrika-nischer Stamm	Abend-mahl	Ort bei München	Reise auf dem Wasser					
					7	haltbare Fleisch-ware				5								
korri-gieren									2	Laub-baum-frucht								
Berg-volk in Vietnam			nach oben offene Halle		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="background-color: yellow; padding: 5px;"> <p>Rolläden</p> <p>Fenster</p> <p>Haustüren</p> <p>Insektenschutz</p> <p>Rolltore</p> <p>Markisen</p> <p>Jalousien</p> <p>Garagentore</p> <p>Elektromotore • für Rolläden • für Garagentore</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Fenster und Rolläden</p> <h2 style="margin: 0;">Schiestel</h2> <p><small>G M B H</small></p> <p>Am Holzplatz 21</p> <p>66333 Völklingen</p> <p>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</p> <p>Fax 0 68 98 / 3 98 26</p> <p>www.Rolladen-Schiestel.de</p> </div> </div>						Kautschuk-milch	Nach-ahmung einer Hupe						
Borsten-büschel		verwun-derte Frage, wirklich?																
	3																	
Kloster-vor-steher			Roulett-farbe															
silber-glän-zendes Metall	Ort der Ver-damm-nis	Moment																
				4														
Wende-kurve	Strom der nord. Unter-welt		Fremd-wortteil: aus															
Radio-wellen-bereich (Abk.)	franzö-sisch: Ära	legeres Gruß-wort	Frauen-kurz-name	kath. Theo-loge † 1847														
kurzer Video-film	Tempe-ratur redu-zieren																	
			geome-trische Formen															
seltene Gebirgs-pflanze	8																	

Sie wollen mit der Stadtbrille gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort. Dieses senden sie bitte entweder per Mail an **info@now-d-sign.de** mit dem Betreff: **Lösungswort** oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal**. Vergessen Sie bitte Ihren Namen und ihre Adresse und nicht.

Einsendeschluss ist der **30. September 2021**. Zu gewinnen gibt es das Buch **„Coronöses Bestiarium“ von Kerstin Krämer** im Wert von 9,99 Euro. Die Gewinner werden per Mail benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**



Das Lösungswort der letzten Ausgabe war **Festplatte** und gewonnen hat Dirk Franz. **Herzlichen Glückwunsch!**

										4	5	6
4	9											
	7					1	5					
1	4	3				6						
9						5	3	8				
											6	2
											3	9
3	5	2				4					7	
						7	2					

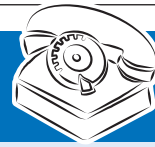
Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 6.

Mitgliederversammlung



Am 31. August 2021 hat „WIR BÜRGER“ eine Mitgliederversammlung am Wasserturm in Völklingen-Wehrden einberufen. Der 1. Vorsitzende Stephan Tautz hat den Mitgliedern die Arbeit des Vorstandes, sowie des Stadt- und Ortsrat vorgestellt. Dabei wurden vergangene bzw. aktuelle politische Geschehnisse, zukünftige Feierlichkeiten und die Öffentlichkeitsarbeit thematisiert. Bezüglich Feierlichkeiten wurde das 1200. Jubiläumsjahr der Stadt Völklingen erläutert, welches im nächsten Jahr veranstaltet wird. Der Stadtgeburtstag soll mit zahlreichen Aktionen und Feierlichkeiten über das ganze Jahr hinweg gebührend gefeiert werden. Die Mitgliederversammlung diente dem Austausch und Kennenlernen der einzelnen Mitglieder. Des Weiteren wurden neue Mitglieder vorgestellt und bei Interesse können sich Bürgerinnen und Bürger bei uns melden. Gegrillte Würstchen und gemütliches Beisammensein rundeten den Abend ab.

Phillip Haffner



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00

HERBST-SPECIALS

ALLES-INKLUSIVE ANGBOTE

Nur bis 31. Okt.

DAMEN
Beratung+Waschen
+Haarschnitt+Styling
+Coloration+Intensivpflege
Statt 80,00 €

HERREN
Beratung+Waschen
+Haarschnitt+Styling
Statt 21,90 €

ALLES-INKLUSIVE PREIS NUR €18,-

ALLES-INKLUSIVE PREIS NUR €69,-*

Saarlouis
Carl-Zeiss-Str. 2 (im Real)
Tel. 06831-87677

Lebach
Poststr. 9 (im Kaufland)
Tel. 06881-936977

Merzig
Rieffstr. 2 (im Kaufland)
Tel. 06861-75999

Schmelz
Franz-Birringerstr. 27 (im Kaufland)
Tel. 06887-5755

Völklingen
Hallerstr. 21 (im Kaufland)
Tel. 06898-8500085

Coiffeur Kremer
Ihr Friseur für die ganze Familie

www.coiffeur-kremer.de

Coiffeur Kremer GmbH coiffeur_kremer

Kfz-Meisterbetrieb **AUTOPRO** DIE WERKSTATT.

Pokorny

- Reparatur aller Marken
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Klimaservice
- Achsvermessung
- HU/AU in Zusammenarbeit mit einer autorisierten Prüforganisation
- Reifenservice

KFZ-Meisterbetrieb Pokorny · Ludweilerstraße 215 · 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 - 9 12 24 53 · www.kfz-pokorny.de · info@kfz-pokorny.de

Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 18.09.2021:
Liebfrauen-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstr. 17
Telefon 06898/65244

Sonntag, 19.09.2021:
Josef-Apotheke
66333 Völklingen-Geislautern
Ludweilerstr. 147
Telefon 06898/974097

Samstag, 25.09.2021:
Landmann Apotheke
Oliver Blank
66111 Saarbrücken
Reichsstr. 16
Telefon 0681/32770

Sonntag, 26.09.2021:
St. Lukas-Apotheke
66115 Saarbrücken-Burbach
Hochstraße 149
Telefon 0681/77973

Samstag, 02.10.2021:
Burg-Apotheke
66346 Püttlingen-Köllerbach
Sprenger Straße 9
Telefon 06806/4301

Sonntag, 03.10.2021:
Rathaus-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstraße 2
Telefon 06898/67171

Samstag, 09.10.2021:
Glückauf-Apotheke
66128 SB-Gersweiler
Hauptstr. 213
Telefon 0681/702284

Sonntag, 10.10.2021:
Sonnen-Apotheke
66333 Völklingen-Ludweiler
Völklinger Straße 47
Telefon 06898/41736

Samstag, 16.10.2021:
Viktoria-Apotheke
66111 Saarbrücken
Bahnhofstraße 95 + 97
Telefon 0681/36148

Sonntag, 17.10.2021:
Apotheke Klein
66346 Püttlingen
Pickardstr. 36
Telefon 06898/66204

Samstag, 23.10.2021:
Apotheke im Globus
66333 Völklingen
Rathausstraße 53
Telefon 06898/9350524

Sonntag, 24.10.2021:
Landmann Apotheke
Oliver Blank
66333 Völklingen
Moltkestr. 5
Telefon 06898/29010



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Samstag, 18. Sept. 2021

18.00 Uhr Fürstenhausen,
Schmerzhafte Mutter,
Vorabendmesse zum
Patronatsfest

Sonntag, 19. Sept. 2021

9.15 Uhr Luisenthal,
Christkönig, Heilige Messe
10.30 Uhr Fürstenhausen,
Schmerzhafte Mutter,
Heilige Messe der
italienischen Gemeinde
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 25. Sept. 2021

18.00 Uhr Völklingen,
St. Michael, Vorabendmesse
zum Patronatsfest

Sonntag, 26. Sept. 2021

10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt

Samstag, 2. Oktober 2021

18.00 Uhr Heidstock,
St. Paulus, Vorabendmesse
mit Erntedankfest

Sonntag, 3. Oktober 2021

10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt mit
Erntedankfest

Samstag, 9. Oktober 2021

18.00 Uhr Röchlinghöhe,
St. Konrad, Vorabendmesse

Sonntag, 10. Oktober 2021

10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt zusammen
mit der italienischen
Gemeinde zum
Franziskusfest

Samstag, 16. Oktober 2021

18.00 Uhr Völklingen,
St. Michael, Vorabendmesse

Sonntag, 17. Oktober 2021

09.15 Uhr Luisenthal,
Christkönig,
Wort-Gottes-Feier
10.30 Uhr Völklingen,
St. Eligius, Hochamt

Bitte melden Sie sich zu den Gottesdiensten vorab im Pfarrbüro unter Telefon: 06898 / 9146800 oder online auf unser Homepage: www.kirche-vk.de an.

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch bis Freitag
von 9.00 bis 12.30 Uhr, Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr und
Montag, Dienstag und Donnerstag jeweils von 15.00-17.00 Uhr

Ev. Versöhnungskirchengemeinde Poststraße 48 in 66333 Völklingen

Die Besucher werden nach den geltenden Richtlinien in der großen Kirche verteilt, so dass kein Grund zur Sorge besteht. Die geforderten Hygienebestimmungen werden alle eingehalten. Jeder Gottesdienstbesucher ist verpflichtet, eine Mund-Nasen-Bedeckung in Form einer FFP2- oder medizinischen Maske bis zu seinem Sitzplatz zu tragen. Während des Gottesdienstes darf sie abgenommen werden.

Samstag, 18.09., 18.00 Uhr

Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst für Klein und
Groß - Pfarrer Köhler

Sonntag, 26.09., 10.00 Uhr

Versöhnungskirche Völklingen
Radiogottesdienst zur Eröffnung
der Diakoniesammlung
2021 - Diakoniefarrer Blank
und Pfarrer Köhler

Musik: Uwe Ziermann; Chor-
mitglieder der Versöhnungs-
kirchengemeinde

Mittwoch, 29.09., 18.00 Uhr

Versöhnungskirche Völklingen
Interkulturelles Friedensgebet

**Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr
(Erntedank)**

Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst zum Erntedank
- Pfarrer Köhler

Samstag, 09.10., 18.00 Uhr

Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst für Klein und
Groß zum Erntedank - Pfarrer
Köhler

Samstag, 16.10., 18.00 Uhr

Versöhnungskirche Völklingen
Gottesdienst - Pfarrerin Köhler

Sonntag, 24.10., 10.00 Uhr

Erlöserkirche Heidstock
Gottesdienst

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Wir freuen uns, dass wir wieder gemeinsam Gottesdienste feiern können. Dabei gelten die allgemeinen Hygiene- und Abstandsregeln:

- die maximale Teilnehmerzahl ist auf 32 Personen begrenzt
- die Gottesdienste finden in unserem Gemeindezentrum, Neckarstraße 5 statt
- Sie beginnen um **10.00 Uhr** und dauern maximal 1 Stunde
- Alle Gottesdienstteilnehmer sollen mit Mund-Nasen-Schutz zum Gottesdienst kommen.
- Wer sich krank fühlt, soll unbedingt zu Hause bleiben
- Bitte beachtet die Abstandsregeln von 1,50 m und verzichtet auf Händeschütteln
- Kindergottesdienste werden erst wieder stattfinden, wenn der gesetzliche Rahmen das zulässt
- Näheres, z.B. etwas über unsere Kleingruppen erfahren oder Predigten anhören: www.efg-voelklingen.de
- Von zu Hause aus lassen sich unsere Gottesdienste auf YouTube unter efg Voelklingen verfolgen
- Jeder ist herzlich eingeladen

Sonntag, den 19.09.2021

Sonntag, den 26.09.2021

Sonntag, den 03.10.2021

**(Gottesdienst mit
Abendmahl)**

Sonntag, den 10.10.2021

Geht doch! Pilgerweg für Klimagerechtigkeit in Püttlingen

Vom Geistlichen Zentrum / Kloster Heilig Kreuz nach Liebfrauen. Die diesjährige Bolivien-Partnerschaftswoche führt das Thema der Schöpfungsverantwortung als eine gemeinsame Herausforderung für die Kirchen in Trier und Bolivien fort. Dabei ist die Herausforderung des Klimawandels ein besonderer Akzent – insbesondere Schritte, die die Gesellschaften in Bolivien und in Deutschland zur Erreichung der Klimaziele gehen. Sie sind eingeladen am Freitag 1. Oktober zur Mitfeier der hl. Messe um 18.00 Uhr im Kloster Heilig Kreuz. Anschließend gehen wir einen Weg mit Stationen bis zur Pfarrkirche Liebfrauen. Wir bitten um Anmeldung und Beachtung der Hygienevorschriften. Weitere Informationen und Anmeldung bis zum 29. September im Dekanatsbüro bei Astrid Bauer, Tel. 06898-6940964 oder Email: astrid.bauer@bvgv-trier.de

DUCHENE



AVALON
Bestattungen

Christian Duchene



www.avalon-bestattungen.de ☎ (0 68 98) 933 933

Moltkestraße 19
66333 Völklingen

Völklinger Straße 37
66333 VK-Ludweiler

Bergstraße 23
66115 SB-Burbach

Völklinger Straße 1
66346 Püttlingen

Gluckstraße 7
66802 Überherrn

Dietmar Gebert,
steht Ihnen gerne als
Fachgeprüfter Bestatter
mit fürsorglicher Hilfe und
qualifizierter Beratung zur Seite.

SAARLAND

Großes entsteht immer im Kleinen.

Ev. Kirchengemeinde**Völklingen-Warndt****Völklinger Straße 90, 66333 Völklingen-Ludweiler****Tel.: 06898/8500733 oder 06898/4541****Fax: 06898/43762****Mail: voelklingen-warndt@ekir.de****Homepage: www.evangelisch-im-warndt.de****Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros**Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr**Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler**Mittwoch 14.30 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr**Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs**

Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können Sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/4541) oder auf unserer Homepage (www.evangelisch-im-warndt.de) informieren.

Gottesdienste in der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

In der evangelischen Kirchengemeinde Völklingen-Warndt werden wieder Gottesdienste gefeiert.

Das Presbyterium hat dazu ein Konzept aufgestellt, das die Gottesdienste unter den notwendigen Auflagen in der Corona-Krise ermöglicht.

Sicherheitsabstand und Hygiene-Maßnahmen sind gewährleistet.

Wer an den Gottesdiensten teilnimmt, muss bis zum Sitzplatz einen Mund-Nasen-Schutz in Form einer FFP2 oder medizinischen Maske tragen.

Abendmahlsfeiern sind noch nicht möglich.

Die Kirchengemeinde freut sich aber, dass unter Auflagen mit den Gottesdiensten ein wichtiger Teil des Glaubens- und Gemeindelebens wieder aufgenommen werden kann.

Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde (www.evangelisch-im-warndt.de) und in der Presse veröffentlicht.

Samstag, 18. Sept., 18.00 Uhr

Auferstehungskirche Wehrden, Pfarrer Puschke

Sonntag, 19. Sept., 9.15 Uhr

Hugenottenkirche Ludweiler, Pfarrer Puschke

Sonntag, 19. Sept., 10.30 Uhr

Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer Gaevort mit Konfis

Samstag, 25. Sept., 18.00 Uhr

Hugenottenkirche Ludweiler, Pfarrer Puschke, Diakonin Vollmer & Team, Vorstellung der Katechumenen

Sonntag, 26. Sept., 9.00 Uhr

Ev. Kirche Naßweiler, Pfarrer Gaevort

Sonntag, 26. Sept., 10.30 Uhr

Kreuzeskirche Fürstenthausen, Pfarrer Gaevort

Samstag, 2. Okt., 18.00 Uhr

Ev. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer i.R. Diening

Sonntag, 3. Okt., 10.00 Uhr

Naturfreundehaus Ludweiler, Prädikantin Decker

Sonntag, 3. Okt., 10.30 Uhr

Auferstehungskirche Wehrden, Pfarrer i.R. Diening

Samstag, 9. Okt., 18.00 Uhr

Ev. Kirche Naßweiler, Pfarrer Gaevort

Sonntag, 10. Okt., 9.15 Uhr

Hugenottenkirche Ludweiler, Pfarrer Gaevort

Sonntag, 10. Okt., 10.30 Uhr

Kreuzeskirche Fürstenthausen, Pfarrer Gaevort

Samstag, 16. Okt., 18.00 Uhr

Auferstehungskirche Wehrden, Prädikantin Decker

Sonntag, 17. Okt., 9.15 Uhr

Hugenottenkirche Ludweiler, Prädikantin Decker

Sonntag, 17. Okt., 10.30 UhrEv. Kirche Karlsbrunn, Pfarrer Gaevort
Konfirmation 2021 (dritte Teilgruppe)**Jehovas Zeugen****Donnerstag, 16. September 2021****19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 1-2.**

Vortragsthema: „Wie dein Weg erfolgreich sein kann“

Josua beherzigte diesen Rat und machte so seinen Weg zum Erfolg.

Sonntag, 19. September 2021

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Ziehen wir vollen Nutzen aus allem, wofür Jehova sorgt.

Donnerstag, 23. September 2021**19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 3-5.**

Vortragsthema: „Jehova segnet Glaubenstaten“

Wieso wächst unser Vertrauen zu Jehova, wenn wir unserem Glauben entsprechend handeln? Das zeigt der Bibelbericht über den Einzug der Israeliten in das Land der Verheißung.

Sonntag, 26. September 2021

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Kannst du und wirst du ewig leben?

Sonntag, 03. Oktober 2021

Kreiskongress. Thema: Habt Glauben!

Öffentlicher Vortrag: Habt Glauben an den Gott, „der nicht lügen kann.“

Der Kreiskongress findet Online statt.

Donnerstag, 07. Oktober 2021**19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | Josua 8-9.**

Vortragsthema: „Was der Bericht über die Gibeoniter uns lehrt“

Die Gibeoniter wollten Jehova gefallen und erledigten daher Aufgaben, die nicht sehr angesehen waren. Wie können wir uns an ihrer Demut ein Beispiel nehmen?

Sonntag, 10. Oktober 2021

10:00 Uhr Öffentlicher Vortrag: Die Sintflut – nicht nur eine Geschichte.

Die Gottesdienste finden per Zoomkonferenz statt. Unter der Telefonnummer 06898/21912 kann man einen Zugang zur Videokonferenz erhalten. Weitere Hinweise und Informationen sowie das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.



Seit 1980

Gebäude-Energieberater ^{HWK}**Heizung-Bad-Elektro**

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.heizung-baeder-mueller.de**Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag**

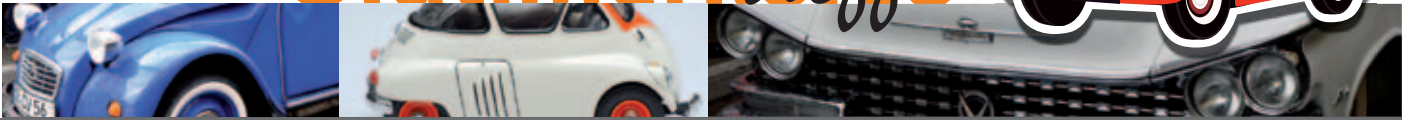
- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 50 46 532

Telefon: 0151 - 23 23 05 58

19. Völklinger

Oldtimertreff

Liebe Oldtimerfreundinnen und -freunde, zeitgleich mit dem „Herbsttag“, dem verkaufsoffenen Sonntag in Völklingen am 17. Oktober 2021, findet der Völklinger Oldtimer-Treff mit Prämierung der teilnehmenden Fahrzeuge statt. PKW, LKW, Nutzfahrzeuge, Motorräder, historische Traktoren und Landmaschinen - alles ist willkommen. Wir laden die Besitzerinnen und Besitzer aller Fahrzeuge der Baujahre bis einschließlich 1991 sehr herzlich zur Teilnahme am Oldtimer-Treff ein. Wir freuen uns, Sie am 17. Oktober 2021 in Völklingen begrüßen zu dürfen!

Ihr Völklinger Wirtschaftskreis e.V.

Unser Leistungsangebot:

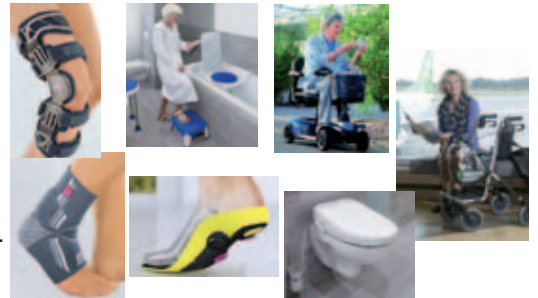
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

PROGRAMM HERBST | WINTER 2021

Kursbeginn: ab 20. Sept.

BILDUNGSZEIT FÜR MICH

- Kurse für über 20 Sprachen
- Kochen und Degustation
- Kunst, Kultur und Kreatives Gestalten
- Literatur, Philosophie
- Bewegung, Entspannung, Tanzen
- Computer, Beruf, Fotografie
- ... und vieles mehr.

www.vhs-saarbruecken.de

vhs
Volkshochschule
Regionalverband Saarbrücken

REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN



*Ich will's
Wissen!*

Simone,
57 Jahre, liebt
unsere Themen-
wanderungen.